

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum VOX amPlug 3 Kopfhörer-Gitarren- / Bassverstärker. Bitte lesen Sie sich zur fehlerfreien Bedienung des Geräts diese Anleitung sorgfältig durch.

**Inhalt**

Über den VOX amPlug 3 . . . . .	1
Bedienelemente und Funktionen . . . . .	1
Vorbereitungen . . . . .	2
Ein-/Ausschalten . . . . .	2
Auswählen eines Kanals und Anpassen des Tons . . . . .	2
Effekte einstellen. . . . .	3
Verwendung des Rhythmus . . . . .	3
Energiesparfunktion . . . . .	4
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen . . . . .	4
Technische Daten . . . . .	4

**Über den VOX amPlug 3**

Der amPlug 3 ist ein Kopfhörerverstärker, den Sie sofort verwenden können, indem Sie ihn direkt an die Buchse Ihrer Gitarre oder Ihres Basses anschließen. Jedes Modell verfügt über Effekte, die gut zum jeweiligen Verstärker passen, sowie über eine Rhythmusfunktion, die zum Üben sehr nützlich ist. Siehe die Erläuterungen unten für Näheres zu jeder dieser Funktionen.

- "Auswählen eines Kanals und Anpassen des Tons" (Siehe Seite 2)
- "Effekte einstellen" (Siehe Seite 3)
- "Verwendung des Rhythmus" (Siehe Seite 3)

**Bedienelemente und Funktionen**

**1. Input-Stecker**

Verbinden Sie dies mit Ihrer Gitarre. Der Stecker ist drehbar (siehe Abb. 2). So können Sie den Winkel des Steckers an Ihre Gitarre anpassen.

Wenn Sie ein amPlug 2 Cabinet verwenden, schließen Sie es an die AMPLUG IN-Buchse an diesem Gerät an.

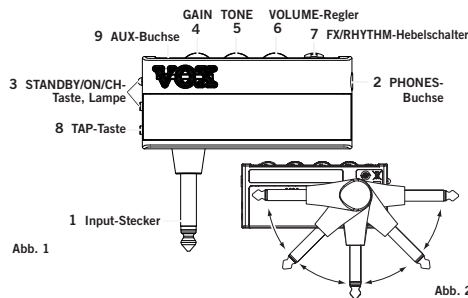


Abb. 1

Abb. 2

**VORSICHT**

- Beim Lösen der Verbindung zwischen dem amPlug und der Gitarre sollten Sie den amPlug am Sockel in der Nähe des Input-Steckers fassen. Wenn Sie ihn beim Ziehen am Ende festhalten, kann der amPlug beschädigt werden.
- Drehen Sie die Lautstärke des amPlug ganz herunter, wenn Sie das Gerät verwenden wollen, ohne dass es an einen Input-Stecker angeschlossen ist. Andernfalls kann das Eingangssignal instabil werden, was zu lautem Rauschen führt.
- Ziehen Sie den amPlug aus der Gitarrenbuchse, bevor Sie die Gitarre an die Wand lehnen oder flach auf den Boden legen. Wenn Sie das nämlich vergessen, kann das Gerät oder die Gitarre bei Berührung des Bodens oder einer Oberfläche beschädigt werden.

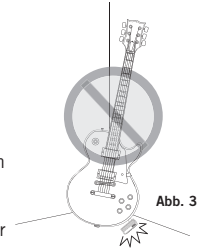


Abb. 3

**2. PHONES-Buchse**

Schließen Sie hier einen Kopfhörer, einen Mixer, ein Aufnahmegerät oder ein amPlug 2 Cabinet an.

**3. STANDBY/ON/CH-Taste, Lampe**

Drücken Sie die Taste für einige Sekunden, um das Gerät ein-/auszuschalten.

Drücken Sie diesen Taster, um zwischen den Kanälen zu wechseln.

"Ein-/Ausschalten" (Siehe Seite 2)

"Auswählen eines Kanals und Anpassen des Tons" (Siehe Seite 2)

**4. GAIN-Regler**

Damit steuern Sie das Amp-Gain aus.

**5. TONE-Regler**

Damit steuern Sie den Klang des Verstärkers.

**6. VOLUME-Regler**

Damit steuern Sie die Gesamtlautstärke des Verstärkers.

**7. FX/RHYTHM-Hebelschalter**

Drücken Sie diesen Hebelschalter für einige Sekunden, um den Rhythmus wiederzugeben/zu stoppen.

Drücken oder drehen Sie den Hebelschalter, um Effekt und Rhythmus einzustellen. Dieser Regler funktioniert unterschiedlich, je nachdem, ob der Rhythmus angehalten ist oder wiedergegeben wird.

Bei angehaltenem Rhythmus:

"Effekte einstellen" (Siehe Seite 3)

Wenn der Rhythmus wiedergegeben wird:

"Verwendung des Rhythmus" (Siehe Seite 3)

**8. TAP-Taste**

Hiermit wird die Effekt- und Rhythmusgeschwindigkeit eingestellt.

Dieser Regler funktioniert unterschiedlich, je nachdem, ob der Rhythmus angehalten ist oder wiedergegeben wird.

Bei angehaltenem Rhythmus:

"Effekte einstellen" (Siehe Seite 3)

Wenn der Rhythmus wiedergegeben wird:

"Verwendung des Rhythmus" (Siehe Seite 3)

## 9. AUX-Buchse (stereo)

Verbinden Sie diese Buchse über ein 3,5-mm-TRS-Kabel (Stereo-Miniklinke) mit einem tragbaren Musikwiedergabegerät oder einem vergleichbaren externen Gerät (Abb. 4). Die Wiedergabelautstärke muss auf dem Wiedergabegerät entsprechend eingestellt werden.

Sie können die Audioausgabe dieses Geräts mit einem Gerät wie einem Smartphone oder Tablet aufzeichnen, wenn Sie ein CTIA-konformes 3,5-mm-TRRS-Kabel verwenden (Abb. 5). Dies ist ein Monoausgang.

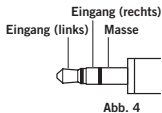


Abb. 4

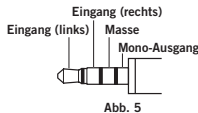


Abb. 5

### VORSICHT

- Vor dem Anschluss des amPlug an ein externes Gerät wie einen Mixer oder Recorder sollten Sie die Lautstärke des externen Geräts zunächst vollständig absenken. Schalten Sie nach dem Anschließen dieses Geräts den amPlug ein und stellen Sie danach die gewünschte Lautstärke am externen Gerät ein.
- Verwenden Sie ein Kabel, das nicht länger als 3 m ist (für die AUX- und PHONES-Buchsen), um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Audiogerät, das Sie an die PHONES-Buchse anschließen, eine Stereoverbindung unterstützt. Achten Sie außerdem darauf, dass der Stecker fest und bis zum Anschlag in die Buchse eingesteckt ist. Wenn Sie Mono-Geräte anschließen oder den Stecker nicht bis zum Anschlag in die Buchse stecken, kann dies zu ungewollten Verhaltensweisen des Geräts oder zum schnelleren Entladen der Batterien führen.

## Vorbereitungen

### Batterien einsetzen

1. Drücken und schieben Sie die dreieckige Markierung auf der Batterieabdeckung auf der Rückseite des Geräts, um die Abdeckung zu entfernen.

2. Legen Sie zwei AAA-Batterien wie in Abb. 6 gezeigt ein und achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung.

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit verwenden möchten, sollten Sie Alkali- oder Nickel-Metallhydrid-Akkus verwenden.

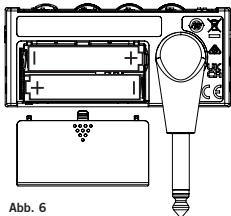


Abb. 6

Die Lampe leuchtet schwach, wenn die Batterieleistung niedrig ist, und erlischt, wenn die Batterie erschöpft ist. In den folgenden Fällen sollten Sie die Batterien durch neue ersetzen:

- Bei Nickel-Metallhydrid-Akkus: wenn die Lampe schwach leuchtet
- Bei Alkali- oder Zink-Kohle-Batterien: wenn die Lampe erlischt

### VORSICHT

Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort aus dem Gerät. Verbleiben leere Batterien im Fach, kann dies zu Fehlfunktionen führen, z. B. Verschlechterung wiederaufladbarer Batterien, Auslaufen oder sonstigen Problemen. Entfernen Sie die Batterien außerdem, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten.

## Anschlüsse vornehmen

1. Verbinden Sie den Input-Stecker des Geräts mit Ihrer Gitarre. Sie können den Winkel des Steckers an Ihre Gitarre anpassen.
2. Schließen Sie Ihre Kopfhörer oder sonstige Lautsprecher an die PHONES-Buchse an.

## Ein-/Ausschalten

1. Drehen Sie den VOLUME-Regler nach links, um die Lautstärke herabzuregulieren.
2. Halten Sie die STANDBY/ON/CH-Taste für einige Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten (die Lampe leuchtet auf).
3. Um die Wiedergabe anzuhalten, halten Sie die STANDBY/ON/CH-Taste für einige Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten (die Lampe erlischt). Ziehen Sie den Stecker aus der Buchse.

## Auswählen eines Kanals und Anpassen des Tons

1. Drücken Sie die STANDBY/ON/CH-Taste, um Kanal 1 (grün) oder 2 (rot) auszuwählen.

**AC30** Der AC30-Sound, der keiner weiteren Erläuterung bedarf!

- CH1 (grün) : Warm klingender normaler Kanal
- CH2 (rot) : Höhenverstärkter Sound mit Biss

**UK Drive** 100 W Verstärkerturm-Sound, made in the UK

- CH1 (grün) : Voluminöser Vintage-Sound
- CH2 (rot) : Schneidender, lang gehaltener Distortion-Sound

**US Silver** Combo-Amp-Sound, made in the U.S.A.

- CH1 (grün) : Kristallklarer, aber warmer unverzerrter Sound
- CH2 (rot) : Glatter Sound mit weichem Drive

**Boutique** Traditioneller Boutique-Amp-Sound

- CH1 (grün) : Unverzerrter Sound, voller Fülle
- CH2 (rot) : Heller und seidiger Overdrive-Sound

**High Gain** Moderner High-Gain-Amp-Sound

- CH1 (grün) : Kristallklarer, unverzerrter Sound
- CH2 (rot) : Schneidender, aggressiver High-Gain-Distortion-Sound

**Bass** Standard Bassverstärker-Sound

- CH1 (grün) : Sound mit großer Bandbreite
- CH2 (rot) : Fetter, druckvoller Overdrive-Sound

**Modern Bass** Moderner Bassverstärker-Sound

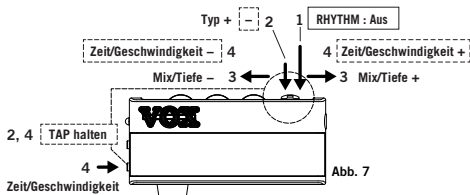
- CH1 (grün) : Klarer und heller Sound
- CH2 (rot) : Kantiger High-Gain-Distortion-Sound

**HINWEIS:** Wenn Sie CH2 verwenden, bemerken Sie möglicherweise zusätzliches Rauschen, und es kann je nach Einstellung zu Rückkopplungen kommen. Die Einstellung der Lautstärke sollte vorsichtig vorgenommen werden.

2. Stellen Sie mit den Reglern GAIN, TONE und VOLUME den Klang ein.

## Effekte einstellen

- Halten Sie den FX/RHYTHM-Hebelschalter für einige Sekunden gedrückt, um den Rhythmus zu stoppen, wenn der Rhythmus wiedergegeben wird.
- Drücken Sie den FX/RHYTHM-Hebelschalter, um den Effektyp auszuwählen.  
Halten Sie die TAP-Taste gedrückt und drücken Sie den Hebelschalter, um in umgekehrter Reihenfolge zwischen den Typen zu wechseln.  
Wenn der Effekt zur ersten Einstellung zurückkehrt (Effekt aus), blinkt die Lampe kurz orange.
- Drehen Sie den FX/RHYTHM-Hebelschalter, um die Intensität des Effekts einzustellen.
- Drücken Sie die TAP-Taste zwei- oder mehrmals, um die Zeit und Geschwindigkeit des Effekts einzustellen.  
Drehen Sie den FX/RHYTHM-Hebelschalter, während Sie die TAP-Taste gedrückt halten, zur Feinabstimmung.



### Effektyp (Type)

	OFF	FX1	FX2	FX3	FX4
<b>AC30</b>	Aus	Tremolo	Chorus	Delay	Reverb
<b>UK Drive</b>	Aus	Chorus	Delay	Reverb	-
<b>US Silver</b>	Aus	Tremolo	Chorus	Delay	Reverb
<b>Boutique</b>	Aus	Chorus	Delay	Reverb	-
<b>High Gain</b>	Aus	Chorus	Delay	Reverb	-
<b>Bass</b>	Aus	Compressor	Chorus	Delay	Reverb
<b>Modern Bass</b>	Aus	Chorus	Delay	Reverb	-

### Chorus

Ein Stereo-Chorus, der einen wabernden Klang erzeugt, der reich und weiträumig ist.

- Hebelschalter L/R: Modulationstiefe
- Intervall der TAP-Taste: Modulationsgeschwindigkeit (0,3–10 Hz)

### Delay

Ein Stereo-Delay, das die L/R-Zeit leicht variiert, um ein Gefühl von Tiefe zu erzeugen.

- Hebelschalter L/R: Lautstärke des Delay-Sounds mischen
- Intervall der TAP-Taste: Delayzeit (40 ms–1 s)

### Reverb

Stereohall mit dichtem Nachhall.

- Hebelschalter L/R: Lautstärke des Reverb-Sounds mischen
- Intervall der TAP-Taste: Reverb-Dauer (400 ms–8 s\*)

\* Eine TAP-Tasten-Intervallzeit von 100 ms–2 s multipliziert mit vier ergibt eine Reverb-Dauer von 400 ms–8 s.

## Tremolo

Ein Tremolo-Effekt, der die Dynamik des Klangs zyklisch ändert.

- Hebelschalter L/R: Modulationstiefe
- Intervall der TAP-Taste: Modulationsgeschwindigkeit (1–10 Hz)

## Compressor

Komprimiert lautere Klänge, damit Ihr Anschlag einheitlicher klingt.

- Hebelschalter L/R: Komprimierungsgrad

## Verwendung des Rhythmus

- Halten Sie den FX/RHYTHM-Hebelschalter für einige Sekunden gedrückt, um den Rhythmus wiederzugeben.

Die Lampe blinkt im Rhythmus.

- Drücken Sie den FX/RHYTHM-Hebelschalter, um das Rhythmusmuster auszuwählen.

Halten Sie die TAP-Taste gedrückt und drücken Sie den Hebelschalter, um in umgekehrter Reihenfolge zwischen den Mustern zu wechseln.

Wenn das Muster zur ersten Einstellung zurückkehrt (Rhythmus 1), blinkt die Lampe kurz orange.

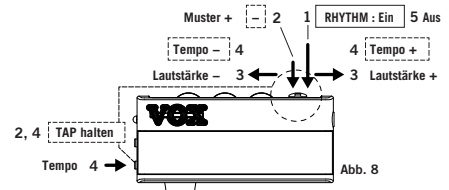
- Stellen Sie die Rhythmuslautstärke durch Drehen des FX/RHYTHM-Hebelschalters ein.

- Drücken Sie die TAP-Taste zwei- oder mehrmals, um das Tempo des Rhythmus zu bestätigen.

Drehen Sie den FX/RHYTHM-Hebelschalter, während Sie die TAP-Taste gedrückt halten, zur Feinabstimmung.

Sie können das Tempo in einem Bereich von 40–240 BPM einstellen.

- Halten Sie den FX/RHYTHM-Hebelschalter für einige Sekunden gedrückt, um den Rhythmus zu stoppen.



## Rhythmusmuster (Pattern)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>AC30</b>	Rock 1	Blues	Surf	Pop 1	Pop 2	Funk 1	Metal 1	Jazz	Metro
<b>UK Drive</b>	Rock 1	Rock 2	Blues	Pop 1	Pop 2	Funk 1	Metal 1	Jazz	Metro
<b>US Silver</b>	Rock 1	Blues	Pop 1	Pop 2	Jazz	Disco	Funk 1	Metal 1	Metro
<b>Boutique</b>	Rock 1	Blues	Pop 1	Pop 2	Pop 3	Jazz	Funk 1	Metal 1	Metro
<b>High Gain</b>	Rock 1	Metal 1	Metal 2	Funk 1	Pop 1	Pop 2	Blues	Jazz	Metro
<b>Bass</b>	Rock 1	Jazz	Pop 1	Pop 2	Blues	Funk 1	Funk 2	Metal 1	Metro
<b>Modern Bass</b>	Rock 1	Blues	Pop 1	Pop 2	Metal 1	Funk 1	Funk 2	Jazz	Metro

---

## Energiesparfunktion

Falls über etwa 30 Minuten hinweg keine Tasten und Regler bedient werden und kein Signaleingang über den Input-Stecker erfolgt, schaltet sich der amPlug automatisch aus.

### VORSICHT

- Bei extrem niedrigem Eingangspegel oder bei minimalsten Klangänderungen geht das Gerät möglicherweise davon aus, dass kein Eingangssignal vorliegt.
- Das Gerät kann – je nach Einstellung und Umgebung – Rauschen als Eingangssignal interpretieren, auch wenn die Gitarre nicht gespielt wird.
- Die Energiesparfunktion wird nicht aktiviert, während ein Rhythmus wiedergegeben wird.

---

## Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Die Kanal-, Effekt- und Rhythmusinstellungen werden automatisch gespeichert. Hier wird gezeigt, wie diese Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
  2. Halten Sie den FX/RHYTHM-Hebelschalter gegen den Uhrzeigersinn gedreht und drücken Sie für einige Sekunden die STANDBY/ON/CH-Taste.
  3. Sobald die Lampe langsam rot blinkt, lassen Sie die Taste und den Hebelschalter los.
  4. Zum Ausführen drücken Sie den FX/RHYTHM-Hebelschalter für ca. zwei Sekunden.  
Die Lampe leuchtet grün und der Befehl wird ausgeführt. Sobald die Einstellungen vorgenommen sind, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Drücken Sie zum Abbrechen die STANDBY/ON/CH-Taste für einige Sekunden, um das Gerät auszuschalten.

---

## Technische Daten

### Eingangs-/Ausgangsbuchsen:

Kopfhörerausgang (3,5 mm Stereo-Miniklinkenbuchse)  
AUX-Buchse (CTIA-konforme 3,5-mm-TRRS-Miniklinkenbuchse)

**Stromversorgung:** Zwei AAA-Batterien oder AAA-Nickel-Metallhydrid-Akkus

### Batterielebensdauer:

11 Stunden/17 Stunden (mit Alkalibatterien, wenn FX oder RHYTHM ein-/ausgeschaltet ist),

4 Stunden/6 Stunden (mit Zink-Kohle-Batterien, wenn FX oder RHYTHM ein-/ausgeschaltet ist),

Abmessungen (B x T x H) : 87 x 33 x 39 mm mit heruntergeklapptem Stecker

**Gewicht:** 40g ohne Batterien

**Lieferumfang:** Blitzstart

- \* Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten, sondern müssen gesondert erworben werden.
- \* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
- \* Alle Firmen- und Produktamen usw. sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.



**Vox Amplification Ltd.**

1 Harrison Close, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PA. UK

[www.voxamps.com](http://www.voxamps.com)